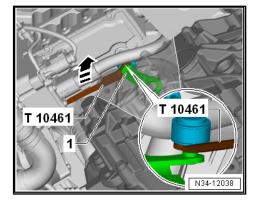




# Inhaltsverzeichnis

00 -	I echr	nische Daten	1
	1	Sicherheitshinweise	1
	1.1	Sicherheitsmaßnahmen bei Arbeiten an Fahrzeugen mit Hochvoltsystem	1
	1.2	Sicherheitsmaßnahmen bei Arbeiten in der Nähe von Hochvoltkomponenten	2
	1.3	Sicherheitsmaßnahmen bei Probefahrt mit Prüf- und Messgeräten	2
	1.4	Sicherheitsmaßnahmen bei Arbeiten am Kühlsystem	3
	1.5	Sicherheitsmaßnahmen beim Anschleppen/Abschleppen	3
	2	Kennzeichnung	4
	2.1	Kennzeichnung Getriebe	4
	3	Reparaturhinweise	5
	3.1	Sauberkeitsregeln	5
	3.2	Allgemeine Reparaturhinweise	5
	3.3	Kontaktkorrosion	6
	3.4	Dichtungen, Dichtringe	6
	3.5	Schrauben, Muttern	6
	4	Technische Daten	8
	<del>-</del> 4.1	Füllmenge	8
	4.2	Zuordnung Getriebe - Motor	8
	7.2	Zubiditaring Octricate - Motor	·
34 -	Betäti	gung, Gehäuse	9
	1	Schaltbetätigung	9
	1.1	Montageübersicht - Schaltbetätigung	9
	1.2	Notentriegelung aus der P-Stellung heraus	11
	1.3	Schaltbetätigung aus- und einbauen	12
	1.4	Schaltbetätigung prüfen	16
	1.5	Wählhebelseilzug aus- und einbauen	18
	1.6	Wählhebelseilzug prüfen und einstellen	22
	1.7	Wählhebelgriff aus- und einbauen	25
	1.8	Sperrtaste am Wählhebelgriff in Einbaulage bringen	27
	1.9	Dichtring für Schaltwelle ersetzen	29
	2	Getriebe aus- und einbauen	32
	3	Aggregatelagerung	33
	3.1	Montageübersicht - Aggregatelagerung	33
	3.2	Querträger für Drehstromantrieb VX54 aus- und einbauen	34
	3.3	Getriebelager aus- und einbauen	36
	3.4	Motorlager aus- und einbauen	40
	4	Getriebe transportieren	44
	5	Getriebeöl	45
	5.1	Getriebeölstand prüfen	45
	5.1	Contribution profession	70
39 -	Achsa	antrieb, Ausgleichgetriebe	46
	1	Dichtringe	46
	1.1	Einbauorteübersicht - Dichtringe	46
	1.2	Dichtring links ersetzen	46
	1.3	Dichtring rechts ersetzen	47

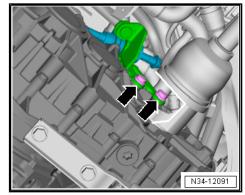
- Das Ende des Wählhebelseilzugs mit Schlüssel T10461- aus der Verrastung am Hebel für Parksperre abhebeln.
- Bevor der Wählhebelseilzug vom Seilzugwiderlager getrennt wird, muss das Seilzugwiderlager mit dem Seilzug abgebaut werden.



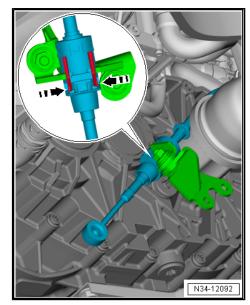
 Schrauben -Pfeile- herausdrehen und Seilzugwiderlager mit Seilzug vom Getriebe lösen.

#### Seilzugwiderlager vom Wählhebelseilzug trennen

Je nach Ausführung können unterschiedlich lange Wählhebelseilzüge verbaut sein. Deshalb das Seilzugwiderlager zum Trennen von dem Wählhebelseilzug, entsprechend der Länge, auf dem inneren Gelenk oder vor dem inneren Gelenk, der linken Gelenkwelle platzieren.



- Rastnasen -Pfeile- am Seilzug z. B. mit einer abgewinkelten Spitzzange drücken und diesen vom Seilzugwiderlager abclipsen.
- Wählhebelgriff ausbauen
   ⇒ "1.7 Wählhebelgriff aus- und einbauen", Seite 25 .
- Mittelkonsole ausbauen ⇒ Karosserie Montagearbeiten innen; Rep.-Gr. 68; Mittelkonsole; Mittelkonsole aus- und einbauen .



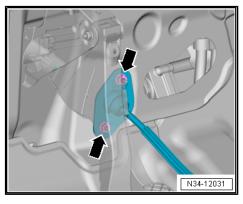
Befestigungsmuttern -Pfeile- für den Seilzug am Aufbau herausschrauben.

#### Rechtslenker

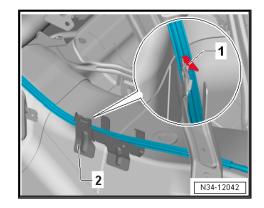
Bei Rechtslenkern muss die obere Befestigungsmutter für den Seilzug am Aufbau nicht zugänglich sein. In diesem Fall muss das Heiz- und Klimagerät ausgebaut werden.

Heiz- und Klimagerät im vorderen Fahrzeugbereich ausbauen
 Heizung, Klimaanlage; Rep.-Gr. 87; Heiz- und Klimagerät vorn.

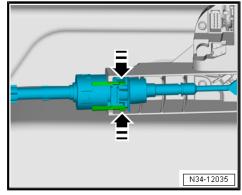
#### Fortsetzung für alle Ausführungen



- Seilzug vorsichtig an der Rastnase -1- vorbeiführen und vorsichtig in den Halter -2- eindrücken.
- Der Seilzug wird von der Rastnase -1- in Position gehalten.



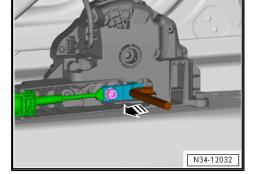
- Seilzug in das Schaltgehäuse einlegen und eindrücken, bis dieser korrekt verrastet ist.
- Zum Prüfen leicht am Seilzug ziehen.
- Nach dem Einbau muss der Seilzug auf Leichtgängigkeit geprüft werden.
- Seilzug auf den Kugelkopf des Hebels für Parksperre erst nach dem Prüfvorgang und Einstellvorgang aufdrücken.



Das Ende des Seilzugs auf den Kugelkopf der Schaltbetätigung aufdrücken.

Das Aufdrücken kann z. B. mit einem Inbusschlüssel (SW 8) durchgeführt werden.

- Wählhebelseilzug einstellen
   ⇒ "1.6 Wählhebelseilzug prüfen und einstellen", Seite 22 .
- Mittelkonsole einbauen ⇒ Karosserie Montagearbeiten innen; Rep.-Gr. 68; Mittelkonsole; Mittelkonsole aus- und einbauen .
- Wählhebelgriff einbauen
   ⇒ "1.7 Wählhebelgriff aus- und einbauen", Seite 25 .
- Schaltbetätigung prüfen
   ⇒ "1.4 Schaltbetätigung prüfen", Seite 16



#### Anzugsdrehmomente und Montageübersichten der Bauteile



#### Hinweis

Schrauben/Muttern, die mit Weiterdrehwinkel festgezogen werden, sowie zum Ersatz vorgegebene Bauteile, nach dem Ausbau ersetzen.

♦ ⇒ "1.1 Montageübersicht - Schaltbetätigung", Seite 9

## 1.6 Wählhebelseilzug prüfen und einstellen

Benötigte Spezialwerkzeuge, Prüf- und Messgeräte sowie Hilfsmittel

- ♦ Schlüssel T10461-
- Allgemeine Maßnahmen bei Arbeiten am Hochvoltsystem beachten

#### Aggregatelagerung 3

- ⇒ "3.1 Montageübersicht Aggregatelagerung", Seite 33
- ⇒ "3.2 Querträger für Drehstromantrieb VX54 aus- und einbauen", Seite 34
- ⇒ "3.3 Getriebelager aus- und einbauen", Seite 36
- ⇒ "3.4 Motorlager aus- und einbauen", Seite 40

#### 3.1 Montageübersicht - Aggregatelagerung

#### 1 - Schraube

- Motorlager (Pos. 15) an Motorlagerkonsole (Pos. 13)
- nach dem Ausbau ersetzen
- ☐ 60 Nm + 180°

#### 2 - Schraube

- ☐ Getriebelager (Pos. 4) an Getriebekonsole (Pos. 8)
- □ nach dem Ausbau ersetzen
- ☐ 60 Nm + 180°

#### 3 - Schraube

- ☐ Getriebelager an Querträger
- ☐ nach dem Ausbau ersetzen
- □ 40 Nm + 90°

### 4 - Getriebelager

□ aus- und einbauen ⇒ "3.3 Getriebelager aus- und einbauen", Seite 36

#### 5 - Schraube

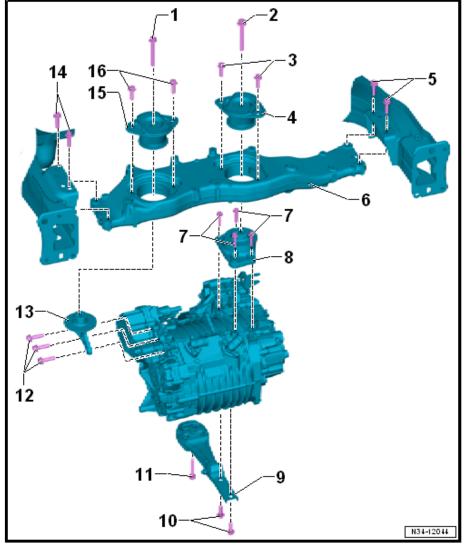
- Querträger an Karosse-
- nach dem Ausbau ersetzen
- □ 40 Nm + 90°

### 6 - Querträger

- ☐ für Drehstromantrieb VX54- / Getriebe
- □ aus- und einbauen ⇒ "3.2 Querträger für Drehstromantrieb VX54 aus- und einbauen", Seite 34

#### 7 - Schraube

- ☐ Getriebekonsole an Getriebe
- □ nach dem Ausbau ersetzen
- □ 40 Nm + 90°



# 39 – Achsantrieb, Ausgleichgetriebe

## 1 Dichtringe

- ⇒ "1.1 Einbauorteübersicht Dichtringe", Seite 46
- ⇒ "1.2 Dichtring links ersetzen", Seite 46
- ⇒ "1.3 Dichtring rechts ersetzen", Seite 47

# 1.1 Einbauorteübersicht - Dichtringe

### 1 - Dichtring

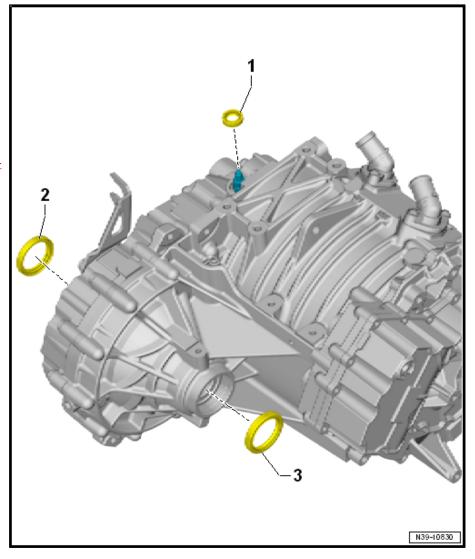
- ☐ für Schaltwelle
- □ ersetzen
  ⇒ "1.9 Dichtring für
  Schaltwelle ersetzen",
  Seite 29

#### 2 - Dichtring

- ☐ für Antriebswelle links
- □ ersetzen
  ⇒ "1.2 Dichtring links ersetzen", Seite 46

### 3 - Dichtring

- ☐ für Antriebswelle rechts
- ersetzen
  - ⇒ "1.3 Dichtring rechts ersetzen", Seite 47



# 1.2 Dichtring links ersetzen

Benötigte Spezialwerkzeuge, Prüf- und Messgeräte sowie Hilfsmittel

- ♦ Mehrzweckwerkzeug MP3-419 (VW 771)-
- ♦ Ausziehwerkzeug MP3-419/37 (VW 771/37)-
- ♦ Druckstück T10481-
- ♦ Auffangwanne , z. B. -VAS 6208-